



Le Lancéen

JOURNAL DE L'ASSOCIATION DES INTÉRÊTS DU PETIT-LANCY

Tirage 4 300 exemplaires

Rédacteur responsable : Pierre Beyeler Rédaction : Mme Eardley Edith
60, av. du Petit-Lancy - Tél. 92 20 91 1, place des Ormeaux - Tél. 92 30 50

Abonnement Fr. 3.—
C.C.P. 12-18483 Genève

Publicité : François Sprüngli - 8, place des Ormeaux, Petit-Lancy - Tél. 92 11 35
Administration : Imprimerie Genevoise - 12, rue des Mouettes - Tél. 42 55 20

Editorial

Une fois de plus, l'automne a succédé à l'été, sans heurt dans l'apothéose des crépuscules, au moment où le soleil chavire derrière le Jura dans une orgie de roses, d'or mauve et de teintes couleur de miel.

Il faudrait savoir et pouvoir s'arrêter, prendre le temps d'admirer ce que la vie offre si généreusement, il faudrait savoir aller cueillir les baies rouges et violettes dans les haies, savoir aller ramasser le champignon qui allie les plaisirs de l'œil à ceux de la bouche. Les beautés de l'automne sont éphémères, elles ne se monnaient pas, mais enrichissent de satisfactions, celui ou celle qui sait les saisir au vol.

Malgré le divorce entre notre civilisation matérialiste et le monde de la nature, de la beauté, de la grandeur, efforçons-nous de faire face à nos problèmes journaliers avec équilibre, réfléchissons afin de ne pas nous laisser emporter par le tourbillon de la publicité, de la mode nouvelle, de l'excentricité. Au seuil de l'hiver, à Lancy, comme ailleurs, il y a beaucoup de travail. Les sociétés reprennent leurs activités, chacune dans sa sphère. Comme l'an dernier, nous disons et avec plus de confiance encore, travaillons à préparer de belles heures aux enfants de nos écoles, aux personnes âgées, à tous ceux qui s'intéressent aux manifestations, aux soirées, au travail des sociétés de la commune. Soyez de cœur avec nous et... bon hiver.

E. Eardley-Schürch

Lancy et ses artistes...

... exposeront pour la 4e fois en la Salle communale du Petit-Lancy dès le mardi 27 octobre et jusqu'au jeudi 12 novembre.

Nos peintres, sculpteurs, personnalités toutes bien différentes ont cependant des points communs, des amis communs : paysages aimés, figures qui s'agitent autour de nous, qui chantent ou pleurent, rêvent ou peignent, fruits, fleurs, scènes de la vie future, enfin dans cette exposition on trouvera un assez large panorama de leurs travaux artistiques de l'année.

Nos visiteurs, que nous désirons nombreux, auront le loisir d'admirer et de choisir parmi la multiplicité des disciplines, l'œuvre à leur mesure.

Sculpteurs de l'unique, peintres de l'élu ou de l'ordinaire, positions sœurs ou antagonistes, il y a place pour le langage de toutes nos réalisations.

Variété d'inspirations proposée à la diversité du goût de nos amis visiteurs, seront, nous l'espérons, 15 jours de joies, d'amicales rencontres.

Exposition ouverte du 27 octobre au 12 novembre tous les jours de 18 à 22 h. ; samedi et dimanche de 10 à 12 h. et de 15 à 18 h. ; jeudi de 10 à 12 h. et de 18 h. à 22 h. M. G. Berthier

A la colonie de vacances de Lancy

L'année dernière, à pareille époque, nous rendions compte de l'activité du Comité de la Colonie de Lancy à La Coudre-sur-l'Isle.

Nous annonçons, aux lecteurs du « Lancéen », nos projets de réfection et d'amélioration du bâtiment de Fleur d'Epine, pour recevoir les colons de l'été 1970.

En mai 1969, nous avons décidé de demander l'aide financière de la Municipalité de Lancy pour remettre la maison en état, tout comme les colonies de la ville de Genève et de Carouge le font auprès de leurs autorités respectives.

Deux projets furent présentés : L'un, prévoyant les réfections et les aménagements les plus urgents, était devisé à 130.000 fr. (nous comptons installer le chauffage central). L'autre projet, plus vaste, qui prévoyait l'agrandissement de la maison et une modification profonde de la répartition des locaux, était devisé à 350.000 francs.

Au cours de l'automne 1969 la Municipalité, plus exactement la Commission des bâtiments a fait une visite à Fleur d'Epine. Cette commission délibéra et en février 1970 nous fûmes convoqués à la mairie pour apprendre que nos

projets ne pouvaient être pris en considération en raison des exigences du Service vaudois de l'Enfance, Service chargé de la surveillance des bâtiments des colonies situées sur le territoire de l'Etat de Vaud. Il aurait fallu, selon ce Service, dépenser au moins 800 mille francs pour faire une colonie conforme aux exigences en vigueur de nos jours. Cette somme qui paraît exorbitante représente un bâtiment neuf comprenant une grande salle d'activités, des locaux sanitaires très modernes, des chambres-dortoirs de 8 enfants, le logement du personnel, des installations importantes de lutte contre l'incendie, réservoir, hydrantes, etc...

Comment penser investir des fonds pareils pour une maison utilisée seulement durant l'été ?

Le Conseil municipal nous a donc demandé de chercher d'autres solutions.

Par exemple trouver une propriété qui puisse être utilisée aussi pour des classes de neige, ou, dans le cadre de la maison de La Coudre, prévoir une utilisation plus intensive. Ces problèmes restent en suspens pour l'instant.

Le séjour d'été 1970 n'a pas pu avoir lieu en raison des exigences formulées

tout à coup par le Service de l'Enfance. Le prix des travaux qu'il aurait fallu effectuer pour avoir l'autorisation d'exploiter la maison, pour un séjour seulement, s'élevait à 16.000 francs. Nous avons dû y renoncer. Les enfants de notre commune ont dû être placés dans des colonies similaires qui, elles, n'ont pas les difficultés financières que nous connaissons.

Une question se pose maintenant : la Colonie de Lancy, neutre et non confessionnelle, est-elle appelée à disparaître faute de moyens financiers ?

Un groupe de personnes qui désirent garder l'anonymat a voulu nous faire la surprise d'une action pour que « vive la colonie ». Un char décoré a circulé dans le cortège des promotions, des fleurs ont été offertes aux passants. Cette collecte a rapporté la jolie somme de 527,35 francs.

Nous l'avons reçue comme une marque d'encouragement à continuer notre activité. Nous remercions sincèrement tous les donateurs.

Souhaitons que les petits ruisseaux fassent de grandes rivières et qu'ainsi Fleur d'Epine puisse revivre de la gaieté de nos enfants, car ceux-ci ont besoin pendant quelques semaines d'aérer leurs poumons et de sortir de la vie trépidante qu'ils subissent en ville tout au long de l'année.

Le COMITE

Groupe culturel de Lancy

Dès l'exposition des artistes de Lancy terminée, soirées théâtrales et concerts de Lancy vont reprendre. Ils bénéficient fort souvent d'excellentes critiques dans la presse genevoise. Cette année encore, sans quitter votre village, vous pourrez entendre l'orchestre Musica Praeclastica sous la direction de René Probst, le chœur l'Alauda, direction Jean-Louis Rebut et applaudir les artistes de la troupe du Nouveau Théâtre de Poche.

Toutes les personnes qui désireraient faire partie du groupe culturel de Lancy, sont les bienvenues et peuvent prendre contact avec Mme W. Weber, 31, Palettes, 1212 Grand-Lancy ou Mme Eardley, 1, place des Ormeaux, 1213 Petit-Lancy.

Autres manifestations saison 1970-1971.

Mardi 17 novembre à 20 h. 30, Salle communale Grand-Lancy : Orchestre Musica Praeclastica, dir. René Probst.

Mardi 8 décembre à 20 h. 30, église Christ-Roi, Petit-Lancy : Chœur l'Alauda, dir. Jean-Louis Rebut.

Février 1971, Salle communale Petit-Lancy : Poésie pour le temps présent, Richard Vachoux, Nouveau Théâtre de Poche.

Mars, Chapelle protestante, Petit-Lancy : Chœur l'Alauda, dir. J.-L. Rebut.

Mars, Salle communale du Petit-Lancy : L'effet Glapion, Nouveau Théâtre de Poche.

Mars, Salle communale du Grand-Lancy : Concert d'enfants, dir. Mme Buunk.

Avril, Salle communale du Grand-Lancy : Orchestre Musica Praeclastica, dir. René Probst.

Juin, Piscine du Grand-Lancy : Concert de jazz par le Big Band Roby Seidel, dir. Roby Seidel.

11, ch. Fort-de-l'Ecluse, 1213 Petit-Lancy.

Jardin d'Enfants :

9 h. à 11 h. 30 et de 14 h. à 16 h. 30.

Mlle M. Muston, jardinière diplômée, téléphone 92 12 50 et 92 93 77.

Le mot du Président

Pour la première fois, c'est par le deuil et le chagrin que débute mon petit mot. La mort brutale de notre ami Robert Cerutti, trésorier et membre de notre comité, nous a laissés comme hébétés et, sur le moment, nous n'arrivons pas à y croire. Aujourd'hui, cet ami nous manque et à ce vide nous mesurons mieux la place qu'il avait prise parmi nous. Que tous ceux qui lui étaient proches sachent que nous l'aimions, que nous l'estimions, que nous lui sommes reconnaissants pour tout ce qu'il nous a apporté, et que nous ne l'oublierons pas.

Cet été, pas de repos pour ceux qui restaient à Genève : malgré l'absence de nous autres vacanciers, ils ont travaillé d'arrache-pied à organiser la fête du 1er Août qui, comme tous les deux ans, a eu lieu au Petit-Lancy. C'est un grand mérite de leur part d'avoir accepté cette tâche au moment où la chaleur invite au farniente plutôt qu'à un surcroît de travail. Heureusement l'amitié les a soutenus et finalement le beau temps est venu récompenser leur effort ; la fête fut, de l'avis de tous les participants, un très beau succès. Un grand merci aussi à tous nos amis de toujours qui nous ont aidés si gentiment et, bien sûr aussi, bénévolement. Et nous revoilà en route comme tout le monde pour un nouveau bail. Je vous et nous le souhaite fécond, plein de courage, de générosité et je l'espère bien aussi de satisfactions.

Bout d'chou

TELECOLOR

Petit-Lancy - Tél. 920411

58 ans au service des lancéens

Boucherie - Charcuterie - Traiteur

G. BRUNIERTéléphone au 42 49 77... *on vous livrera***CYCLES G. POCHAT**

Place des Ormeaux - Petit-Lancy - Téléphone (022) 92 26 37

Solexine - banc d'essai pour vélomoteur

Agence VELOSOLEX-PRIOR/SACHS-PEUGEOT

COIFFURE

*A. Coquoz*DAMES ET MESSIEURS
COUPE HARDY par spécialistes

Pl. des Ormeaux 2 - Petit-Lancy - Tél. 92 25 96

**Au Lancy sports F.C.
une nouvelle saison a débuté**

Durant l'inter-saison notre club n'a connu que peu de mutations puisque nous avons enregistré quatre arrivées soit celles de J.-C. Baeriswyl de retour de l'U.S. Campagnes, des deux frères Leuenberger de retour du C.A.G. et de Brunetti prêté par le F.C. Turgi qui ont compensé le départ de Negri qui a été prêté au F.C. Collex-Bossy alors que le prêt de notre junior Soulima au F.C. Servette a été prolongé pour une année. Nous espérons encore obtenir le transfert d'un centre-avant mais pour l'instant nous sommes encore en tractation. Notre équipe fanion a fort bien débuté en championnat. Après 4 journées notre formation, qui est toujours entraînée par le compétent Claude Martin, se trouve en tête à égalité avec le F.C. Onex en ayant remporté 2 victoires (contre le C.S. Italien par 3 à 0 et contre le C.S. International par 2 à 1) et obtenu 2 matches nuls contre le F.C. City (le champion sortant) et le F.C. Vernier. Nous espérons que ces résultats ainsi que le football agréable présenté inciteront tous les « Lancéens » aimant le football à prendre le chemin du stade de Lancy-Florimont le dimanche matin afin d'apporter leur soutien à nos joueurs. Notre équipe réserve a débuté plus timidement et elle est toujours à la recherche de son premier

succès tandis que notre 3^e équipe qui a remporté le titre de Champion genevois de 4^e ligue 1969-70 en restant invaincue semble bien partie pour renouveler son exploit. A l'issue de leurs deux matches elle compte déjà 4 points à son actif.

Les responsables de notre mouvement junior continuent leur travail inlassablement. Au mois de juin ils ont organisé un grand tournoi juniors qui a remporté un magnifique succès.

Les vainqueurs furent le F.C. Renens chez les juniors C alors que le F.C. Plan-les-Ouates s'imposait parmi les Ecoles de football. C'était la première fois qu'une telle manifestation avait lieu à Lancy et d'ores et déjà nous pouvons annoncer la 2^e édition pour le mois de juin 1971. Cette saison ce n'est pas moins de 6 équipes juniors (le record) qui ont été inscrites pour disputer les différents championnats. Nous sommes persuadés que nos jeunes nous apporteront de belles satisfactions. Outre son tournoi notre section juniors pense organiser d'autres manifestations (séances de films, causeries, margottons, etc.). Pour terminer nous vous signalons que notre club organisera sa traditionnelle soirée de l'Escalade le samedi 12 décembre à la Salle communale du Petit-Lancy.

Michel Dallinge

GYPSERIE-PEINTURE

8 ter, ch. du Banc-Bénit
Petit-Lancy Tél. 92 31 49

Café-Restaurant

L'ONESIENNEPlats du jour
Mets de brasserie, chauds et froids
Ses spécialités
Salles pour sociétés
Banquets et repas sur commande
Angle av. Gdes-Communes - rue Vieux Moulin
M. et Mme P. FREYMOND, propr.
Tél. 92 46 68

Boulangerie - Pâtisserie

Pierre MaillardSes gâteaux aux noix
Tél. 92 20 87
38, rte de Chancy Petit-Lancy**Café-restaurant
du Nant-Manan**Mets de brasserie - Repas sur commande
et... toujours ses Rösti - Boules de BâleFAMILLE BLANC
Rte de Saint Georges 55 Petit-Lancy
Tél. 92 12 95GENEVE
Tél. 92 25 28*Fleurs*
VachouxTELECTRO
ENTREPRISE ELECTRIQUE**Joseph W. Parth**Téléphone (022) 42 24 66
Avenue Eugène-Lance 72
1212 GRAND-LANCYCafé - Brasserie - Restaurant
EUROPAILLE64, av. Eugène-Lance
Grand-Lancy - Tél. 43 22 23Déclarations d'impôts
Comptabilités
**FIDUCIAIRE
GERBER**
Tellement moins chère!
54, Vermont
Tél 33 29 94**Chez Cécile**Café-Restaurant du Plateau
C. CapraraFondue au fromage - Fondue bourguignonne
Entrecôte Plateau
Salle de société - Jardin ombragé
73, route St-Georges Tél. 92 17 19

ALIMENTATION GÉNÉRALE

HENRI PERRETRoute de Chancy 27 - Petit-Lancy
Service à domicile
Téléphone 92 23 67

MATÉRIAUX DU SALÈVE

A. ASTIÉSable - Gravier
Terrassement

Petit-Lancy Tél. 92 11 81 et 92 11 94

Chez le « Père Rochat »
CAFÉ DE LA COLLINEGrande terrasse et pétanque
SA FONDUE CHINOISE
Sa carte et ses menus de banquet10, ch. des Mouilles Petit-Lancy
Tél. 92 17 98 Fermé le mardi**Les éclaireuses
proposent...**

Pour préparer les rissoles et les briquets qui seront offerts aux personnes âgées et isolées à l'occasion de la fête de Noël, nous aurions besoin de sucre, de beurre, d'œufs, de farine et de kilos de poires à rissoles... (Les éclaireuses sont prêtes à aller les ramasser.)
S'annoncer à Mme Beeguer, 29, place des Ormeaux, tél. 92 27 38.

Fanfare de Lancy

Cours d'élèves : Solfège et instruments. Professeur : M. Maurice Ducret, diplômé du Conservatoire de Genève.

Inscriptions : Tous les mardis de 19 h. à 20 h. au local de la Fanfare.

Cours d'élèves : Tambours. Professeur : M. Walter Urech, inst. fédéral.

Inscriptions : Tous les vendredis de 19 h. à 20 h. au local de la Fanfare (salle de gymnastique, 1er étage).

—Messages aux personnes âgées et
—isolées...

Les personnes âgées ou isolées qui désireraient avoir des contacts avec les éclaireuses de Lancy ou auraient besoin de leurs services, sont priées de s'adresser à leurs cheftaines :

Christine Bonhôte, 1, rampe du Pont-Rouge, 1213 Petit-Lancy, tél. 42 37 97 et Dominique Châtelain, avenue des Morgines 25, 1213 Petit-Lancy, tél. 92 06 67, ou à Mme Pierre Beeguer, 29, place des Ormeaux, tél. 92 27 38, qui transmettra.

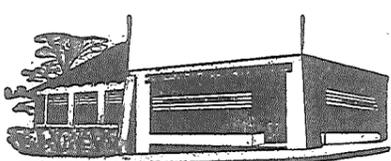
Vogue du Petit-Lancy

Tirage de la Loterie

1 ^{er} lot	N° 1248
2 ^e lot	N° 0898
3 ^e lot	N° 1399
4 ^e lot	N° 1020
5 ^e lot	N° 1601

et tous les billets se terminant par 54 ou par 45.

Tout à retirer au Café de la Vendée avant le 4 mars 1971.

CHARRIÈRE & VAUCHER



VELOSOLEX
NOUVEAU
FLASH
Solexine

AGENCE MOBYLETTE - CADY
CYCLES ROCHAT A. Grand-Lancy Tél. 42 23 88

BOUTIQUE DE LA VENDÉE

prêt à porter - modèles jersey - couture
articles pour messieurs, souvenirs, sacs, cadeaux

28, ch. de la Vendée - PETIT-LANCY / Genève - Téléphone 92 04 11

LA RASCASSE

FRÖHLICH-KOHLER

Comestibles

Poissons - Volailles - Vins

8, Place des Ormeaux - Petit-Lancy - Genève
Tél. (022) 92 27 86

FORMIDABLE !

MAJORQUE 7 jours dès **260.-**

CANARIES 7 jours dès **460.-**

Renseignements :

ORBITE-VOYAGES

3, Palettes

tél. 42 74 28

FERBLANTERIE-PLOMBERIE

Installations sanitaires

Fernand BARBEY

Chemin de l'Épargne 4

Petit-Lancy

Tél. 92 17 12

CAFÉ-BRASSERIE

DES ORMEAUX

M. PERRUCHOUD

Son « entrecôte maison »

Ses spécialités

Son steak au poivre flambé

et ses mets de brasserie

Téléphone 92 02 62

A. dentand

TEINTURIER

GRAND-LANCY

Tél. 42 23 26

Pierre-Fatio 4

Tél. 24 11 51

ENSEIGNES DECORA

DÉCORATION

MICHEL CHILLIER

5, rue Bergalone

Tél. 26 11 83

GENÈVE

LE RIO

CAFÉ-BAR

Christiane MARTIN

2-4, ch. de la Caroline

1213 Petit-Lancy

Tél. 92 90 46

Monsieur Ernest Reichenbach

Nous avons précédemment eu le plaisir d'annoncer que le doyen de Lancy allait entrer dans sa centième année. Hélas, nous devions brusquement voir décliner les forces de Monsieur Reichenbach, et c'est un vieillard bien affaibli que nous sommes allés fêter le 29 juin passé.

Quelques amis fidèles l'entouraient ce jour-là, notamment Monsieur le pasteur Blanvalet, accompagné pour la circonstance du président du Conseil de paroisse Monsieur O. Laréqui, Monsieur J. Lance, président du Conseil municipal ainsi que le Conseil administratif in corpore apportèrent les vœux et félicitations des autorités lancéennes. La presse et la télévision aussi étaient présentes lorsque le maire Monsieur A. Bernasconi remit

à son plus vieil administré une magnifique pendule neuchâteloise.

Nul doute que cette journée de fête — étape que Monsieur Reichenbach n'a certainement atteinte que grâce à un sursaut de sa volonté ainsi qu'aux soins et dévouement sans bornes de sa femme — a été pour lui comme le bouquet final de sa longue carrière. Peu de jours après, il devait à nouveau être hospitalisé et, deux semaines plus tard, les mêmes amis avaient la douleur de le conduire à son dernier repos.

En disant un adieu ému à ce témoin du vieux Lancy, nous réitérons ici à sa chère épouse l'expression de notre profonde sympathie.

G. L.

Garderies d'enfants Petit-Lancy - Caroll

Nous signalons que nos garderies d'enfants sont ouvertes à partir du 10 août dans le quartier de Caroll, rue de la Caroline 18 et au Petit-Lancy, chemin des Clochetons 56.

Prix : Fr. 2.50, matin et après-midi, goûter compris. Abonnement à Fr. 20.— pour 10 fois, valable le matin seulement.

Horaires : 8 h. 30 - 11 h. 30 ; 13 h. 30 - 17 h. 30, lundi, mardi, mercredi et vendredi ; 8 h. 30 - 11 h. 30 le jeudi.

Age : 2 1/2 ans à 5 ans.

Des jardinières d'enfants diplômées, Mme G. Bourquenoud à Caroll et Mme F. Jenny au Petit-Lancy se réjouissent

d'accueillir votre enfant et de lui faire vivre quelques heures dans une ambiance agréable et éducative. L'âge d'admission étant fixé à 2 1/2 ans, nous recommandons vivement aux parents d'adapter leur enfant progressivement à cette activité nouvelle. A notre garderie de Caroll, un membre du comité sera à votre disposition chaque après-midi de 13 h. 30 à 14 h. 30 pour répondre à vos questions.

Petit-Lancy
Responsable :

Mme R. PITTET
Ormeaux 19
Tél. 92 07 50

Caroll
Responsable :

Mme C. DE TORRENTE
Bossons 80
Tél. 92 54 74

Suggestions pour l'utilisation du champ Pillet, chemin du Gué

Ne pourrait-on pas offrir l'ancien champ Pillet, ce bel espace de verdure à la joie et aux gambades des enfants, leur permettant de sauter, jouer, de se rouler dans l'herbe. De permettre aussi aux adultes de s'y étendre et de lire ; comme à Hambourg un poteau l'indique, montrant un homme couché sur le dos, un journal dans les mains.

Pour les enfants, on pourrait tirer profit de quelques suggestions parues dans le journal «Turnen + Sport» n° 17, organe des Schweizerischen Katholischen Turn- und Sportverbandes.

Installer dans ce joli coin, une locomotive immobile, d'autres jeux et mettre

quelques animaux domestiques qu'ils pourraient voir, toucher et nourrir.

En hiver, on continuerait à y luger et skier.

Les enfants y seraient à l'abri des dangers de la circulation, dans la verdure et non sur une chaussée goudronnée.

Evidemment, cela ne rapporterait que le bien-être de nombreux enfants, mais cela en vaudrait la peine.

J'espère que ces quelques suggestions seront jugées valables et retiendront l'attention de « qui de droit » !

Dora BLASER

BOULANGERIE - PATISSERIE

J. A. FANTI

PETIT-LANCY - GENÈVE

4, avenue Louis-Bertrand 4

Se recommande

Téléphone 92 17 37

Entreprise générale de marbrerie

Jean-Pierre Gailloud

Monuments funéraires

Bâtiment - Ameublement

77, rte St-Georges

1213 Petit-Lancy

Téléphone 92 85 28

Clivent

Société technique de climatisation et ventilation CLIVENT S.A.

3, av. des Morgines

Tél. 92 53 22

1213 PETIT-LANCY

GARNITURE AUTOS - TAPISSIER

H. DUVOISIN

PETIT-LANCY - GENÈVE

7, chemin du Progrès

Téléphone 92 30 39

GIROD & PITTET

ÉLECTRICITÉ

Entreprise du Bâtiment

J.E. PERRET & Cie

Entreprise générale du bâtiment
Maçonnerie

R.-C. SICILIA

Charles BERTOLINI

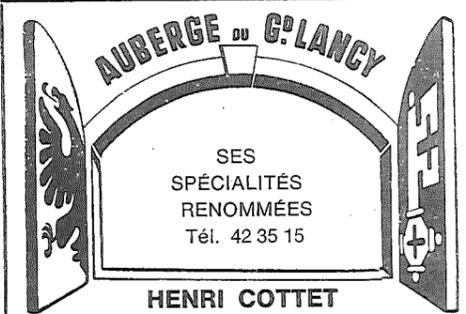
GYPSERIE - PEINTURE

1, avenue des Morgines
Téléphone 92 51 44**S A F I P E**

S.A. POUR LE FINANCEMENT IMMOBILIER et la PROPRIÉTÉ PAR ÉTAGE

60, route de Frontenex tél. 36 43 20
agence du Petit-Lancy 28, chemin de la Vendée tél. 92 88 92**VOUS
offre**

- 1) cédule hypothécaire et immeubles avec exonérations d'impôts ;
- 2) la propriété de votre habitat en personne physique.



MARBRERIE SCULPTURE

E. BAUQUIS18, av. du Cimetière de St-Georges
Tél. 92 15 69)

CAFÉ - RESTAURANT

de Saint-GeorgesMenu du jour - Fondue bouguignonne
Ses spécialités au fromage

FAMILLE CHAMOREL-MORARD

10, av. du Cimetière Tél. 92 01 98
Jardin et jeu de pétanque

Cordonnerie

LANCY-PARC

Ultra-moderne

Réparations soignées - Prix modérés

Parcage facile

M. BROYE, Maîtrise fédérale
Tél. 92 61 58

Quincaillerie de la Jonction

Gildo Tonascia

Bd Carl-Vogt 5-7

GENÈVE

Tél. 24 40 80

Service Esso Lancy-Parc

Eugène BRON

Rue des Bossons

Tél. 92 70 30

Lavage - Graissage - Lavage Self-Service
Equilibrage

Vulcanisation - Pneus - Batteries

ouvert de 6 h. 00 à 22 h. 00

Nouvelles de Tanzanie (suite)

» Je reste tranquille à Liweta et je fabrique des volets pour la maison, en prévision de la saison froide. La journée est étouffante et l'après-midi nous avons un orage terrible. Le soir une colonie de fourmis envahit notre maison, nous y laissons tout notre stock d'insecticide.

» Premier travail le matin, sortir les cadavres des fourmis. Nous en récoltons 3 ramassoires bien pleines. Puis je continue à peindre mes volets.

» La nuit est tombée, je vois des centaines de petites mouches qui, comme les vers luisants, produisent de la lumière. La leur est jaune vif et clignote. C'est très amusant à regarder. Après souper, je trouve dans la salle de séjour une très belle araignée, elle mesure environ 8 cm. et est venimeuse.

» Je peins les volets de notre maison d'un beau bleu vif, entre le bleu ciel et le bleu roi.

» Journée de misère, elle passe quand

même très vite. J'ai vu sur la route un magnifique serpent d'environ 2 m. de long et de couleur vert tendre. Très joli, mais la morsure est radicale.

» Je pars avec Cannuth, un de mes apprentis pour aller réparer un tracteur abandonné dans la brousse depuis une année. Il nous manquait des pièces. Le soir nous rentrons à pied. 26 km. Il faisait très chaud.

» Nous suivons passionnément les exploits des 3 cosmonautes. Nous pouvons prendre Paris-Inter avec notre radio.

» Les hommes du village vont à la chasse et attrapent 5 antilopes. Il y aura de la viande pour tout le monde.

Mes apprentis et moi commençons la revision du circuit de carburant du grand tracteur Ford. Un « zouave » a eu la bonne idée de mettre de l'eau dans le réservoir, probablement pour économiser le diesel.

L'Ecole Romande devient une réalité

Comme M. Neuenschwander, délégué du CIRCE l'avait écrit dans ces mêmes pages, l'école Romande prend corps.

Nous sommes heureux de vous présenter son premier directeur, M. Samuel Roller.

Le prof. Roller est né à La Chaux-de-Fonds en 1912.

Après avoir obtenu un brevet d'instituteur à Genève, il enseigne à l'école expérimentale et d'application du Mail, sous la direction de Robert Dottrens.

En 1952 M. Roller est nommé professeur de pédagogie expérimentale à Genève. En 1955 il présente une thèse de doctorat sur « La conjugaison française: essai de pédagogie expérimentale » qui est un des ouvrages fondamentaux de l'enseignement de la langue maternelle.

M. Roller sera co-directeur, avec M. Jean Piaget, de l'Institut des sciences de l'éducation de Genève, puis directeur du Service de la recherche pédagogique de ce même canton.

Rappelons enfin qu'il a fondé le Groupe romand des techniques d'instruction (GRET) et qu'il est le vice-président de l'Association internationale de pédagogie expérimentale de la langue française.

Nous ne saurions ici entrer dans le

détail de ses nombreuses publications scientifiques qui ont particulièrement trait à la pédagogie du français, des mathématiques élémentaires et à l'enseignement programmé.

Nous nous permettons de rappeler les points essentiels de la politique que se propose de suivre M. Roller :

L'IRDP a pour tâche de contribuer à trouver des solutions aux problèmes qui se posent à l'école. Ces problèmes sont posés en termes pédagogiques et les solutions sont formulées, elles aussi, en termes pédagogiques. C'est dire que l'IRDP doit répondre à des questions d'ordre pratique. L'Institut comptera un département de la recherche qui sera chargé de planifier l'ensemble des travaux, de définir les méthodes et d'assurer le déroulement des opérations conformément au plan. Il comptera aussi un département de la documentation qui planifiera la recherche des informations conformément aux besoins du département de la recherche et des groupes de travail sur les objectifs et sur la méthodologie de la recherche.

Les instituts universitaires formeront le personnel scientifique de l'IRDP qui pourra cependant concourir à la formation des étudiants en les recevant comme stagiaires.

REPUBLICQUE ET CANTON DE GENEVE

Ville de Lancy**Avis officiel**

Concerne : Association des parents d'élèves des écoles primaires de la Ville de Lancy.

Les parents d'élèves fréquentant les écoles primaires de la Ville de Lancy qui s'intéressent à la fondation d'une association des parents sont priés de bien vouloir s'annoncer par écrit à la Mairie de Lancy d'ici au 31 octobre 1970.

Il s'agirait, pour cette association, de

discuter et d'être informée de tous les problèmes touchant à l'Instruction publique.

Le Chef du Département de l'Instruction publique et la Direction de l'Enseignement primaire souhaitent qu'une telle association soit créée à Lancy.

Lancy, le 17 septembre 1970.

Le Conseiller administratif délégué :
Henry ROSSELET

Pour vos transformations de jardin,
vos rocailles et travaux de pierres

Une seule bonne adresse :

Werner BUCHI18, av. du Petit-Lancy
Téléphone 92 30 46

Tentes de camping MONCLER
Vente - Location
Centre Caroll ch. Caroline 18 A
Petit-Lancy Petit-Lancy Tél. 92 06 78

Horticulteur - Vente de fleurs
Entretien de tombes
H. SIMEONI
magasin : entrée principale
droite du cimetière
tél. 92 12 26
Sentier du Rhône
Petit-Lancy
tél. 92 03 30

BLANCHISSERIE
DES ORMEAUX
Th. Ferré
PETIT-LANCY Tél. 92 30 44
Service à domicile

STATION-SERVICE
CAROLL GARAGE
Max et Marcel ALBRECHT
Agence « OPEL »
Neuf et occasions
Pneus et batteries
98, ch. Caroline Tél. 92 37 32
1213 Petit-Lancy

Ph. Dutoit
Opticien
place des ormeaux
Tél. 92 01 37 1213 petit-lancy

CAFÉ-RESTAURANT
BAR du
Stand de
St-Georges
Route du Pont-Butin Tél. 92 54 78
Salles pour sociétés et banquets

Kurier
Modes

M. ESCHLER, URANIA Accessoires

Pièces détachées pour la gamme OPEL
Amortisseurs KONI - Service freins et embrayages
Alimentation, joints, moteurs, roulements, filtres, etc.
Pièces détachées pour l'électricité automobile